

**PN El Palmar y  
RN Otamendi:  
Guía de Anfibios**

**P.N. Los Cardones:  
Senderos y Miradores  
del Valle del Tin-Tin**



## Además en este número...

- **R.N. Formosa:** Proyecto Educativo
- **P.N. Mburucuyá:** Muestra Aniversario
- **Almanaque APN 2012**  
"Emblemas de Nuestro Patrimonio"

**y mucho más...**



**R.N. Otamendi: Panel  
Cultural Barrio Otamendi**

## Hacemos la Red...

### Director

Pablo Reggio

### Coordinación

Patricia Plohn

### Colaboración

Omar Tegaldo

Mauricio Manzzione

### Diseño y Edición

Cristian Blanco

## Recomendaciones para los colaboradores de La Red

### ¿Cómo enviar la información (material o evento) a publicar para agilizar su edición?

\* Deberán remitirla por correo postal o electrónico. El/los texto/s pueden tener como máximo una extensión de entre una y dos carillas, escritas en fuente Arial, tamaño 11.

\* De incluirse fotografías, deberán tener buena resolución (150 dpi). Las mismas tendrán que ser enviadas en archivos individuales (con extensión jpg), cada cual con su correspondiente epígrafe (información referencial de la foto) y nombre del autor.

\* Los croquis, las fotos y los dibujos deben tener buen contraste.

\* Para el caso de los materiales, como por ejemplo los folletos, afiches, etc., los artículos deben contener detalles técnicos para conocer mejor las características del material presentado, de tal manera que cada experiencia pueda ser aprovechada por otros agentes que trabajen en temas relacionados.

### A fin de facilitar la redacción, la información aportada debe satisfacer las siguientes preguntas:

\* ¿Qué trabajos o actividades se realizaron? Desarrollo (características del evento y/o material).

\* ¿Quién o quiénes las efectuaron? ¿Quiénes participaron de éstas?

\* ¿Cuál fue el objetivo? ¿Qué conclusiones se obtuvieron al respecto?

\* ¿De dónde provinieron los fondos para solventar el/los material/es o el evento realizado? (si los hubiera).

\* Para mejorar la comunicación entre las personas involucradas en temas de educación ambiental, deberá agregarse al final de cada trabajo enviado, el nombre del o los responsables que lo elaboraron, con su dirección de correo postal y electrónico, además de su teléfono.

**Se sugiere que cada artículo cuente con un resumen en el que se describan los puntos principales del trabajo realizado.**

## SUMARIO

Editorial .....	Pág. 2
RN Formosa - Proyecto Educativo Madre Tierra .....	Pág. 3
Institucional - Almanaque 2012 .....	Pág. 5
Editorial APN - RN Otamendi y PN El Palmar - Guía de Anfibios .....	Pág. 8
RN Otamendi - Mural Cultural .....	Pág. 9
PN Mburucuyá - Muestra Aniversario .....	Pág. 11
Posters Naturaleza y Arte 2012 .....	Pág. 13
Vidriera Casa Central - Año Internacional de los Murciélagos .....	Pág. 15
PN Los Cardones - Senderos del Valle del Tin Tin .....	Pág. 17
En el ida y vuelta (la opinión de nuestros lectores) .....	Pág. 20

## Entre todos hacemos La Red

### ¿Qué es “La Red”?

Es una gacetilla de distribución digital, editada por la Dirección de Interpretación y Extensión Ambiental. En ella se incluyen las actividades vinculadas con la educación ambiental, la interpretación y la difusión, desarrolladas en las áreas protegidas, delegaciones regionales y la Casa Central del Organismo.

### Su objetivo

La principal finalidad es poder facilitar el intercambio de tales experiencias –realizadas dentro o en la zona de influencia de las diferentes áreas protegidas nacionales- entre todos aquellos que trabajan la temática educativa y la interpretación.

### Para estar en contacto:

Para poder continuar con la frecuencia de publicación de La Red, que nos hemos propuesto los que editamos esta gacetilla, necesitamos de la ayuda de todos ustedes, mediante el aporte de información relacionada con la educación ambiental y la interpretación.

La revista posee una dirección de correo electrónico propio, la cual agiliza la comunicación entre el staff permanente de La Red y todas las personas que quieran vincularse con este medio de difusión. Aquellos que deseen enviar material para su publicación o que simplemente quieran suscribirse para recibir la gacetilla, podrán hacerlo al siguiente e-mail: [lared@apn.gov.ar](mailto:lared@apn.gov.ar)

Para mayor información acerca de la elaboración de La Red, contactarse con la Dirección de Interpretación y Extensión Ambiental de la Administración de Parques Nacionales:

### Coordinación:

**Mariana Altamiranda**

**Teléfono / Fax:**

**(011)4381-8606**

**Corporativo: 11 4026-2733**

**Dirección postal: Alsina 1418,  
6 piso, of. 601 - C.P. (C1088AAL),  
Ciudad Autónoma  
de Buenos Aires,  
República Argentina.**

# Editorial

Días pasados, intercambiando pareceres con varios colegas de la APN, salió al ruedo el tema de los paradigmas actuales en materia de Educación Ambiental. No resulta una cuestión menor al momento de establecer el marco conceptual sobre el que cimentar las líneas estratégicas en el accionar institucional en esta materia. Y el punto se agiganta a valores superlativos cuando abordamos las (cada vez más) complejas interacciones que se plantean, no ya hacia el interior del área protegidas, sino entre los componentes de la matriz territorial en las cual se inscriben esas áreas. Reconocer esta complejidad es el primero de los pasos para luego pensar en cuán pertinente y significativa resulta nuestra contribución como educadores ambientales a la conservación de los espacios protegidos.

En el mientras tanto, ponemos a vuestra disposición esta nueva La Red, cuyo nombre es, a más de una invitación al intercambio de experiencias, un reflejo de la complejización a la que hacíamos referencia.

Finalmente queremos aprovechar para enviar un afable saludo al profesor Enrique “Quique” Monaglio quien tras la nada desdeñable cantidad de ¡42 años! de trabajo en la APN, se ganó el bien merecido descanso, aunque conociendo el paño, seguramente lo tendremos en más de una oportunidad visitando nuestras oficinas.

**hasta la próxima...!!!**

Reserva Natural Formosa

# Proyecto Educativo Madre Tierra

El objetivo del proyecto consiste en concientizar y posibilitar una necesaria disminución en el uso de las bolsas plásticas, cuyo slogan es: Digamos no a las Bolsas de Polietileno, sumate al Proyecto Madre Tierra. Se trabajó en el nivel inicial de educación, con niños de jardines de infantes de la zona de Ingeniero Juárez, para promover el uso de bolsas reutilizables.

El proyecto Madre Tierra surge en la Reserva Natural Formosa, a raíz del Curso de Planificación Educativa realizado en el Centro de Formación y Capacitación en Áreas Protegidas, dictado el año pasado durante octubre 2011, coincidiendo con la fecha del festejo del día de la madre.

## Residuos, una preocupación creciente en Ingeniero Juárez

La acumulación de residuos en los centros urbanos se está volviendo una situación cada vez más alarmante. La falta de planificación en la recolección y deposición de los mismos, afecta desde las grandes ciudades hasta los parajes más pequeños. Gran parte de estos



Niña pintando la bolsa reutilizable



Reserva Natural Formosa.



Alumnos, docentes y Guardaparques concluyendo la actividad.

residuos son bolsas de polietileno, que generan un impacto desde su producción (derivado del petróleo), hasta su desecho. Solo un bajo porcentaje de estas bolsas son recicladas, ya que esta actividad implica un alto costo económico. Cada bolsa tarda hasta 200 años en descomponerse, lo que sumado en muchos casos a restos de comida se transforman en un arma letal para la fauna. Su dispersión, mediante el viento y otros factores, hace que lleguen a lugares muy sensibles como son lagunas, ríos y arroyos, donde afecta tanto a la fauna acuática como a la calidad del agua, un recurso indispensable para la vida.

#### Buscando soluciones

Es así, que buscando una solución viable y al alcance de todos, desde la Reserva Natural Formosa se puso en marcha este proyecto socio-educativo. Coincidiendo con los festejos del día de la madre, se elaboró un regalo tanto

para las mamás de la localidad del oeste formoseño, como para nuestra Madre Tierra.

Dicho regalo consistió en la confección de una bolsa reutilizable para realizar compras, las cuales fueron pintadas por niños del nivel inicial de los jardines de infantes de la localidad. La actividad se llevó a cabo en los establecimientos educativos, donde casi 300 niños, a través de la técnica del sellado, dejaron las marcas de sus manos acompañando el siguiente mensaje: "La naturaleza está en nuestras manos, sumá las tuyas para protegerla".

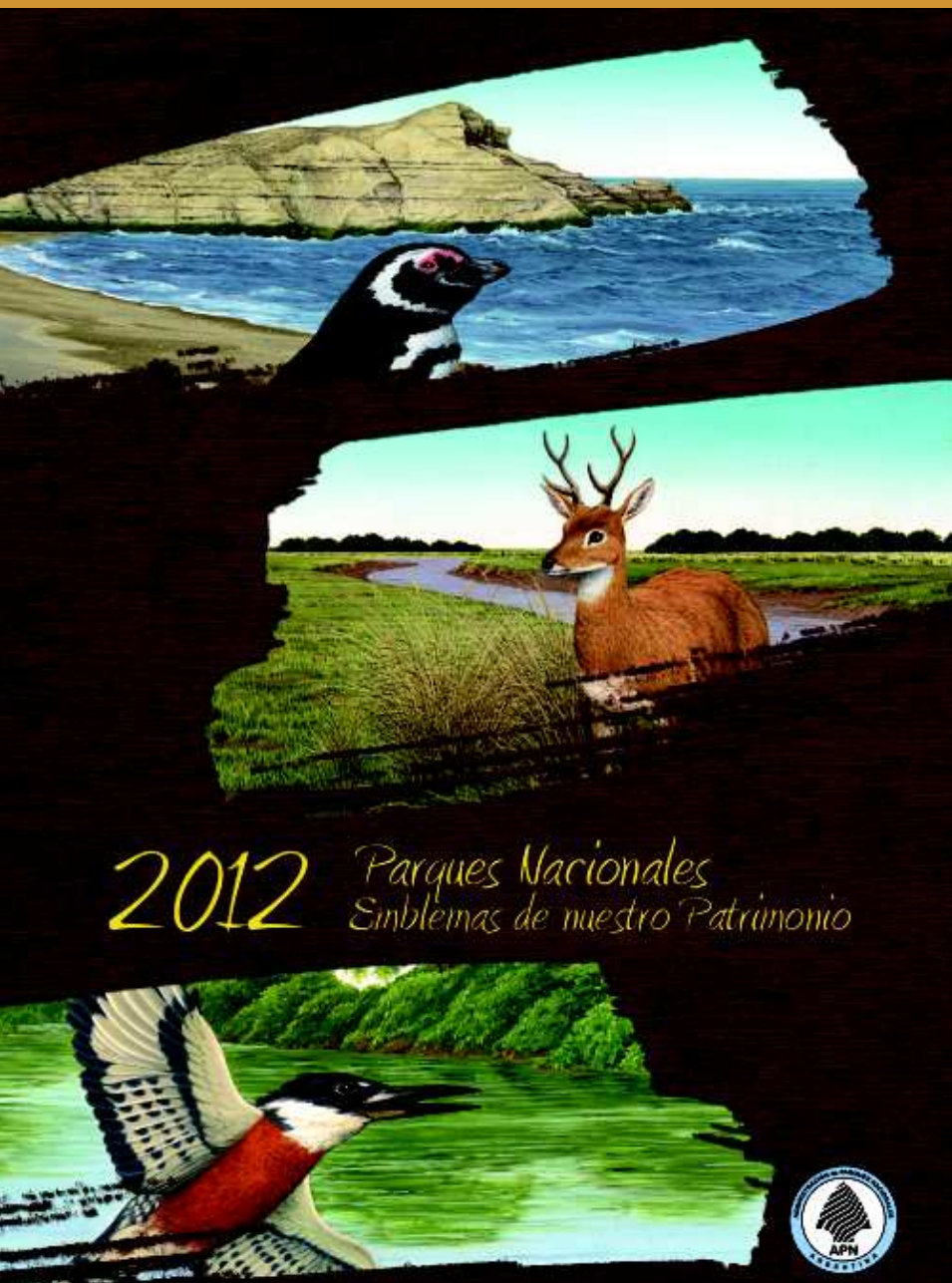
A partir del uso de la clásica bolsa de los mandados, se promueve el consumo responsable tendiente a disminuir la producción y acumulación de residuos plásticos. Esta acción es solo el comienzo y apunta a favorecer un cambio de conducta hacia acciones más amigables con la naturaleza.

Para mayor información contactarse con la Reserva Natural Formosa a: [rnformosa@apn.gov.ar](mailto:rnformosa@apn.gov.ar)

# La larga historia de un almanaque

Por Omar Tegaldo

Pese a haber sido técnicamente resuelto durante los últimos meses del año pasado, nuestro almanaque institucional del año 2012 esconde tras de sí una larga historia.



Portada de la publicación.

Bien podríamos decir que el comienzo de esa historia se remonta al año 1981, en el Parque Nacional Iguazú.

Por ese entonces me desempeñaba como guardaparque del Área Cataratas. Fue en esas circunstancias que, junto a Mauricio Rumboll y al Gpque. Justo Herrera, planteamos a la Intendencia la necesidad de contar con un emblema que identificara al parque.

Se debatió respecto de cuál sería la especie que lo ilustraría. Primero elegimos al tucán grande, por ser muy atractivo y característico del lugar. Sin embargo, advertimos que ya estaba en el logo de algunas empresas de turismo locales, y por otra parte, no era una especie exclusiva de las cataratas.

Finalmente optamos por el vencejo, ya que además de ser casi exclusivo de las cataratas, resultaba fácil de ver para los turistas durante su visita.

Luego de intercambiar opiniones, acordar criterios y volcarlos en bocetos preliminares, realizamos finalmente el diseño del primer escudo del Sistema Nacional de Áreas Protegidas, del Parque Nacional Iguazú.

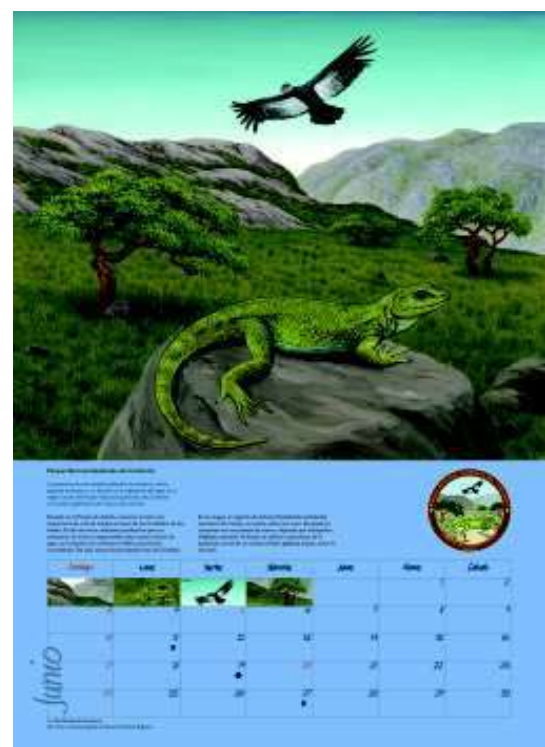
A ese primer emblema se sumarían más tarde el escudo del PN El Palmar y los emblemas de un conjunto de parques de la región patagónica. Con el tiempo se haría extensiva esta situación al resto de las áreas protegidas.

Como una consecuencia enriquecedora de este proceso, vislumbré hace tres años la posibilidad de reunir en un almanaque el conjunto de emblemas que identifican a nuestras áreas y a las especies declaradas Monumento Natural, complementando este material gráfico con los aspectos conceptuales que le dan sustento a cada una de las imágenes. Por diversas circunstancias este proyecto debió esperar un tiempo antes de poder concretarse.

### Manos a la obra

Una vez aprobada su ejecución, y tomando como punto de partida los escudos señalados, realicé una reinterpretación naturalista de sus imágenes, con el objeto de llegar a un resultado visualmente atractivo para el público en general.

Simultáneamente, y ya en el impreso, esta recreación pintada de los emblemas aparece acompañada por la versión original del escudo correspondiente, a fin de facilitar al público la asociación directa entre las dos piezas gráficas.

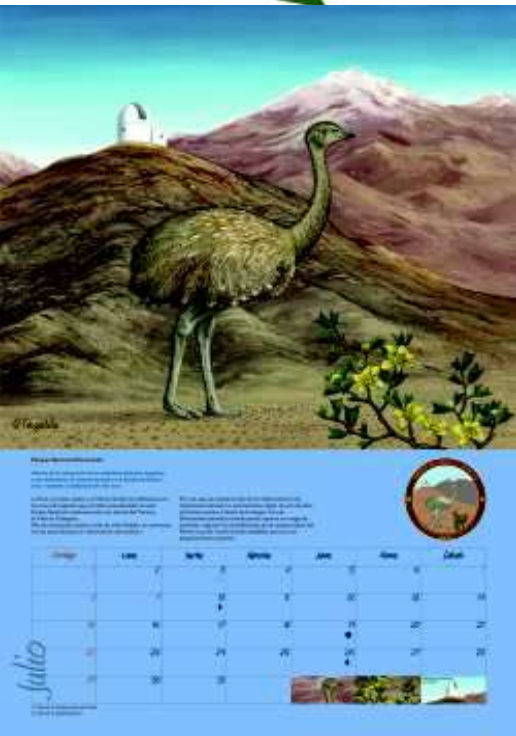


Para dar contenido a las imágenes, se incluyó en el calendario información sobre las especies representadas, a modo de sustancial complemento. La Lic. Alicia Liva volcó en textos divulgativos los valores de conservación de los ambientes y de las especies propias de cada emblema, contando para ello con la colaboración del Prof. Pablo Reggio. Por su parte, el Diseñador gráfico Diego Florio desarrolló para el calendario un

formato original asociado a las piezas institucionales. Para ello, en el caso de la tapa y la contratapa, compuso una vinculación estética entre las "pinceladas" de imágenes y los soportes de madera característicos de nuestra cartelería, utilizando asimismo el color amarillo de su tipografía para los textos principales.

Ya en el interior del impreso la presencia de cuatro colores, relacionados con las estaciones del año, aportó una variedad cromática en los fondos de los escritos y de la grilla.

En esta última, y como notas destacadas, se incluyeron detalles significativos de cada pintura, asociados a las especies y los ambientes citados en los textos.



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

**Cantidad:** 10.000

**Formato:** 42 x 29.8 (cerrado)

12 páginas (interior)

**Colores:** 4/4

**Papel:** ilustración brillante 200 grs.

**Colores:** 4/4

**Encuadernación:** acaballado con dos broches y un perforado para colgar

**Tipo de impresión:** Offset

Cada almanaque contempla la inclusión de 12 áreas protegidas representativas del SNAP, guardando anualmente una proporción equitativa entre las regiones NOA, NEA, Centro y Patagonia, y destinando un mes calendario para cada parque.

Para mayor información contactarse  
vía correo electrónico a: [educacion@apn.gov.ar](mailto:educacion@apn.gov.ar)



## Guía de los anfibios del PN El Palmar y la RN Otamendi

# Un gran "salto" en libros

La Guía de los anfibios del PN El Palmar y la RN Otamendi resulta ser un recorrido práctico y ameno que invita a reconocer las 28 especies registradas en estas dos áreas protegidas. Con más de 150 fotografías a color, el aficionado y/o especialista puede introducirse en este singular documento, que colabora con su gran aporte de información a disminuir el riesgo de conservación de los anfibios.

### Un largo trabajo

Hablar de esfuerzo, compromiso, constancia y dedicación, es un poco hablar de este libro. Luego de varios años de investigación se pudo plasmar y sintetizar el trabajo realizado por Atilio Guzmán en el Parque Nacional El Palmar y Leonardo Raffo en la Reserva Natural Otamendi, ambos técnicos de

la APN. El resultado es un aporte fundamental como herramienta de identificación de especies para distintos trabajos de relevamiento y monitoreo.

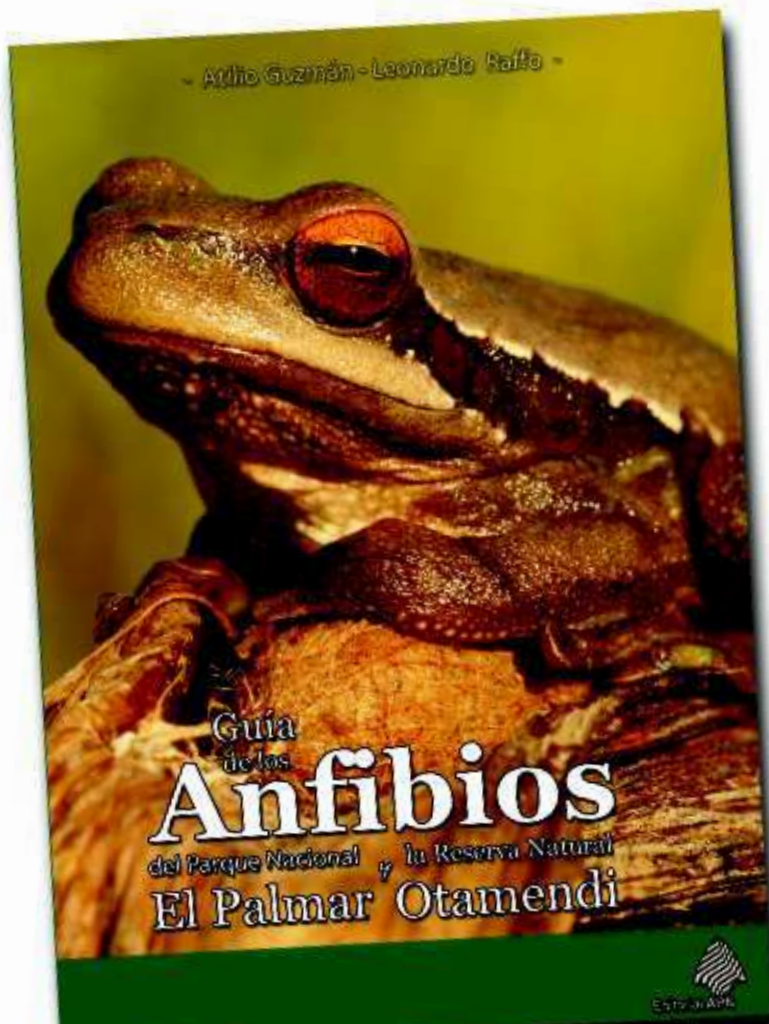
### Grandes motivaciones

La necesidad de difundir el estudio y monitoreo de los anfibios en los

Parques Nacionales de la Argentina y en particular en estas dos importantes áreas protegidas del centro-este del país, así como poner en valor a los anfibios (un grupo que pocas veces es tomado en cuenta en las políticas y acciones de conservación), fueron las principales motivaciones para realizar esta guía.

De este modo, esta publicación intenta motivar y dar impulso al conocimiento de este grupo, alertar sobre su estado de fragilidad y su importante rol en los ecosistemas, e incentivar al público en su respeto y conservación. La propuesta apunta a la difusión y al acercamiento de este universo a través de un lenguaje simple para un público en general.

A tal fin, se desarrolló también una iconografía de fácil comprensión, y se incluyó una importante selección de fotografías que permiten observar claramente lo descrito en el texto.



Tapa.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Cantidad: 1000 unidades  
 Formato: A5 (cerrado)  
 Páginas: 204  
 Color: 4 colores  
 Papel: ilustración mate 115 g.  
 Ecuadernación: Binder  
 Impresión: Offset

Para mayor información, comunicarse con los autores vía correo electrónico:  
[Irafo@apn.gov.ar](mailto:Irafo@apn.gov.ar) o  
[aguzman@apn.gov.ar](mailto:aguzman@apn.gov.ar)

## Reserva Natural Otamendi Panel "Otamendi, el barrio de las colinas"

Nos reunimos junto a los pobladores del barrio Las Colinas de Otamendi para celebrar y honrar la historia de nuestro lugar.

A partir de la demanda de un grupo de vecinos, y con lineamientos claros de participación y compromiso, se generó un proyecto de conservación que permitiera a la comunidad local contar con un espacio donde transmitir parte de la historia del barrio a otros pobladores y a los visitantes de la Reserva Natural Otamendi.

Distintas instancias de interacción con los pobladores locales permitieron forjar la propuesta de elaborar una muestra histórica que de cuenta del poblamiento y desarrollo de la actual localidad Otamendi. De este modo, el proyecto estuvo orientado a contribuir con la revalorización de la identidad local al mismo tiempo que se buscó afianzar los

lazos entre la comunidad del barrio Otamendi y la Reserva.

Se realizaron 5 talleres con los distintos actores involucrados a lo largo de los cuales se identificaron distintos hitos históricos que hicieron de pilares para la historia del lugar: la producción ganadera, las fábricas de ladrillos, el establecimiento rural de Rómulo Otamendi y el ferrocarril. Fue en torno a estos ejes que se elaboraron entrevistas a los antiguos vecinos del barrio y se realizó una exhaustiva búsqueda en archivos locales y nacionales. Todo esto en conjunto nos permitió aproximarnos a las memorias del lugar, su gente y de nuestro paisaje.

Con la historia como hilo conductor,



Ramón Pérez, antiguo trabajador de una de las fábricas de ladrillos que funcionó en la zona.

fuimos entrevistando y reviviendo la unión y amalgama que existe entre la Reserva y el Barrio, que entre otras cosas comparten su nombre: Otamendi. Todo este trabajo adquiere un significado especial, si tenemos en cuenta que la Reserva Natural Otamendi es un Área Protegida que se encuentra en una zona urbanizada, con una historia de uso del espacio muy particular:

### El protagonismo de los vecinos

La conservación del Patrimonio es posible cuando se hace partícipe a las poblaciones locales. Son las personas las que le dan vida al paisaje, las que lo nombran, lo cuidan, lo recuerdan, lo viven día a día. Los vecinos del Barrio Otamendi se convirtieron en protagonistas de la conservación de nuestro lugar.

Como resultado se elaboró un panel interpretativo que fue inaugurado el 8 de diciembre de 2011, compartiendo un almuerzo con los pobladores de la zona, acompañados del ballet "La Peregrina", con el canto de Noelia Martínez, y con el cierre de la murga "Callejeros de Otamendi". Junto a la inauguración del panel se realizó una muestra de objetos históricos donde cada poblador narró el valor y significado de cada uno de estos objetos. También se presentaron algunos documentos históricos recuperados de los distintos archivos, gracias a los cuales se pudieron conocer fechas y hechos significativos para la historia del barrio y de la región.

Agradecemos muy sinceramente a toda la comunidad, y en especial a los mayores, que nos ayudaron a mirar y amar mejor al Barrio y a la Reserva, comprometiéndose a cuidarlos por muchos años más.

El proyecto de la sala Interpretativa del Barrio Otamendi fue desarrollado en conjunto entre el personal de la Reserva Natural Otamendi, Programa Manejo de



Pobladores locales recorriendo muestra de objetos y panel con la historia del barrio.



Panel.

Recursos Culturales y la Dirección de Interpretación y Educación Ambiental de la DNCAP. Fue financiado por el Organismo Autónomo de Parques Nacionales de España.

**El abordaje Interpretativo de una muestra singular**

Para la elaboración del panel, en primera medida, se siguieron los pasos básicos en la producción de guiones interpretativos,

el planteo de tópicos y temas. Cabe destacar que esta etapa se realizó de manera participativa con los pobladores del Barrio Otamendi. Durante el primer encuentro los asistentes trabajaron en la formulación de tópicos. En función de los visitantes actuales y potenciales se respondió la siguiente pregunta “¿Qué es lo más importante que ustedes quieren contar sobre el Barrio Otamendi?”, para los vecinos agrupados en dos comisiones propusieron:

- La conexión entre la estancia de Otamendi - la fábrica de ladrillos – el ferrocarril.
- Los orígenes del barrio “Las colinas de Otamendi”.

Una vez obtenidos los tópicos y tomándolos como base orientadora, trabajaron en la formulación de temas (el mensaje) a partir de la siguiente pregunta: “¿Qué es lo que queremos que los visitantes de la Reserva recuerden acerca del Barrio?”, con los siguientes resultados:

- “La fábrica de ladrillos y el ferrocarril permitieron el desarrollo del barrio “Las colinas de Otamendi”.

- “El barrio nació gracias a la estancia, la fábrica de ladrillos y el ferrocarril”.

Los que se unificaron en otro encuentro de validación:

- “A partir del establecimiento de la estancia, la fábrica de ladrillos y el ferrocarril se gestó el barrio Otamendi aportándole espíritu, identidad y vida a esta tierra”.

Una vez que se acordó el tema se trabajó en el desarrollo del guión en función de los tres ejes centrales: La Estancia, el ferrocarril y las fábricas de ladrillos. Sobre estos ejes se desarrolló el guión basado en la información histórica recopilada con la intención de complementar el guión preexistente en el centro de visitantes de la Reserva. Luego de concluido se validó en un último taller con los vecinos.



1- Pobladores locales revisando documentación histórica. 2-Baile folclórico. 3- Participantes del evento.

Para mayor información contactarse vía correo electrónico a: [recult@apn.gov.ar](mailto:recult@apn.gov.ar)

## Parque Nacional Mburucuyá

# Muestra "a 20 años de la donación que lo gestó. A 10 años de su nacimiento".

En Noviembre del año pasado el Parque Nacional Mburucuyá fue el escenario de dos celebraciones simultáneas: el Día de los Parques Nacionales Argentinos y los veinte años de la donación de tierras que realizó el Dr. Troels Myndel Pedersen con destino a la creación de esta área protegida del nordeste correntino.

Enrique Meyer; representantes de ese Ministerio, autoridades provinciales, municipales y miembros de las comunidad vecina al parque.

### A partir del guión...

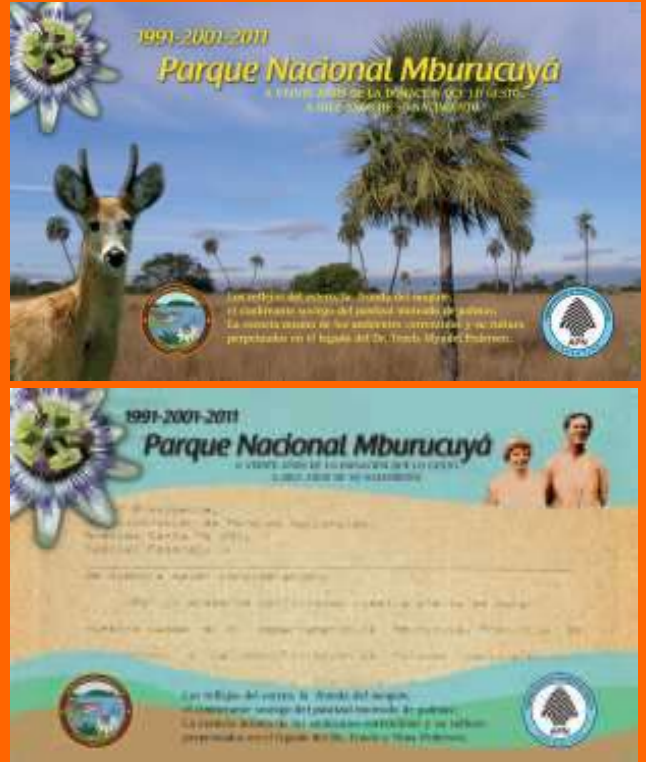
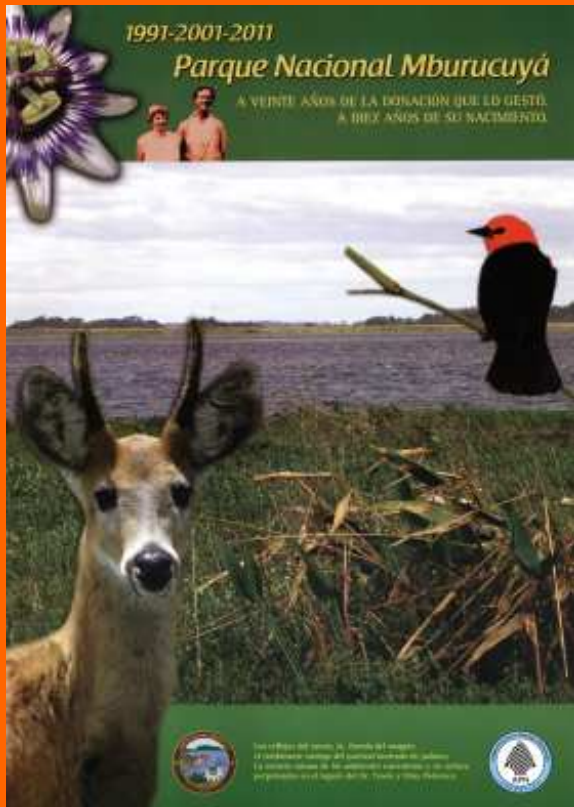
El guión de la muestra se centró, por un lado, en la convergencia entre los dos hechos históricos que dieron lugar a sendas áreas protegidas y, por otra lado, a la biodiversidad presente en Mburucuyá y a la vida dedicada a la botánica por parte del Dr. Pedersen. Aprovechando el primero de los puntos, se hizo referencia a las restantes donaciones que, a lo largo

Para la ocasión la Dirección de Interpretación y Extensión Ambiental, en colaboración con el personal del área protegida, preparó una serie de materiales que incluyeron una muestra a ser ubicada en la casa de Pedersen, completamente

restaurada. Además se editó un afiche y dos modelos de postales a ser repartidas en la fiesta que se organizó en el área protegida y a la cual asistieron, además de las autoridades y personal de la APN, el Ministro de Turismo de la Nación, Sr.



Paneles sobre los estudios del Dr. de Pedersen y la naturaleza del área.



Poster y postales diseñadas para repartir en la ceremonia.



Paneles sobre el Dr. Pedersen.

de la historia institucional, dieron origen a otras tantas áreas protegidas (Calilegua, El Nogalar de los Toldos, Monte León y Campos del Tuyú).

**Los materiales**

Elaborados los textos se diseñaron los paneles teniendo en cuenta que se utilizarían dos tipos de soportes: unos realizados sobre MDF y el resto sobre lona vinílica tensada sobre bastidores autoportantes (2,00 x 0,90 m cada uno).

Como se mencionó también como complemento de la muestra se diseñó un afiche tamaño A3, del cual se imprimieron 2000 ejemplares, como también dos modelos de postales de 10 x 17 cm, con 2000 ejemplares en total.

Finalmente se construyeron tres cubiertas acrílicas, bajo las cuales se ubicaron elementos de trabajo originales del Dr. Pedersen y un audiovisual de 20 minutos sobre el área y la vida y obra del Dr. Pedersen que se proyectó para la feliz ocasión.

*Para mayor información contactarse con el Parque Nacional Mburucuyá: [mburucuya@apn.gov.ar](mailto:mburucuya@apn.gov.ar)*

Posters Institucionales

# Naturaleza y Arte en los Parques Nacionales

Naturaleza y Arte en los Parques Nacionales es una propuesta de medios impresos que integra el trabajo de artistas y naturalistas argentinos, que plasmaron especies y paisajes de nuestros ambientes naturales con información relevante sobre los motivos tratados.

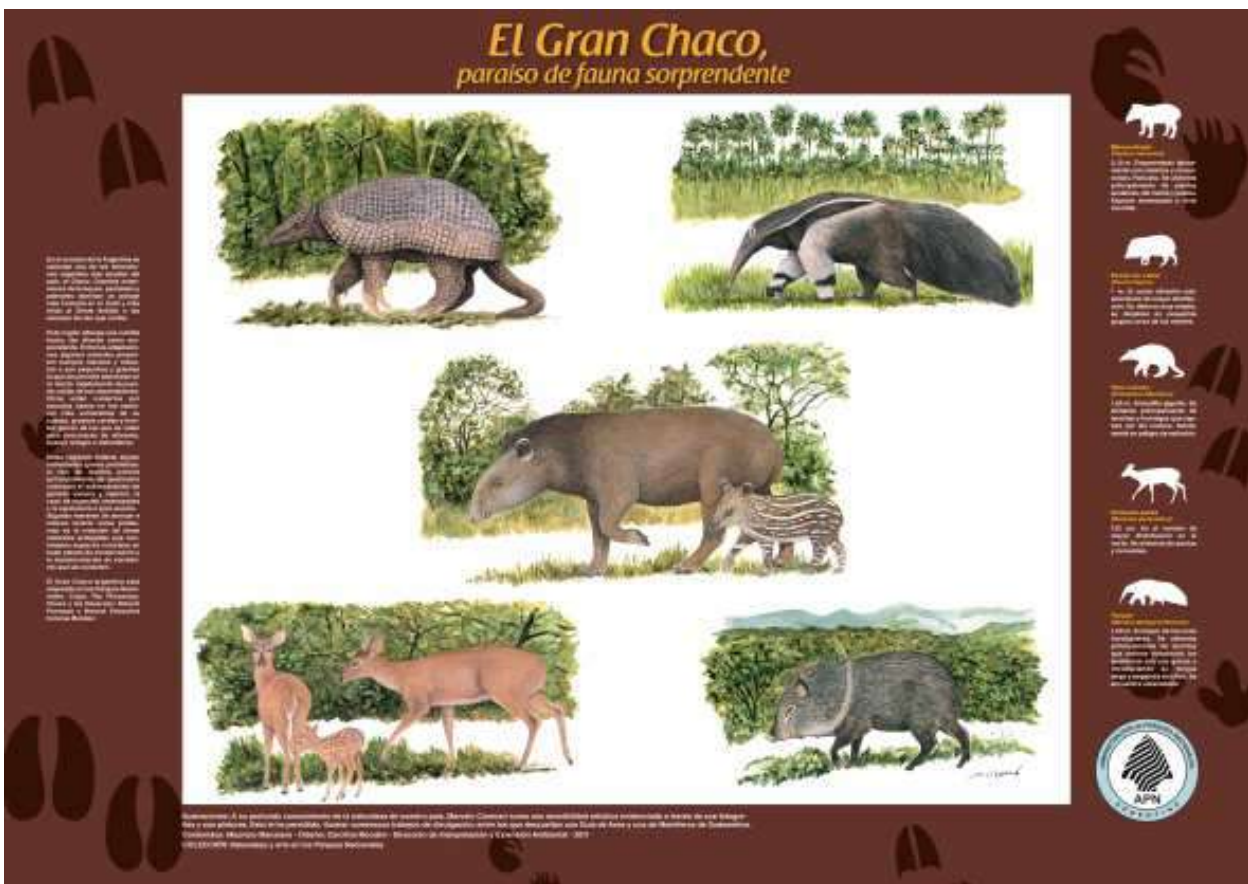
Los posters cuentan con un texto general reducido que incluye una introducción a ecorregiones, características de las especies abordadas, una mención a los problemas más acuciantes que enfrentan estas regiones y algunas posibles maneras de atenuar o revertir estas situaciones y el rol de la Administración de Parques Nacionales.

Por otro lado, se tratan cada uno de los motivos a modo de pequeña guía, donde se menciona el nombre común y científico de cada especie, medida del largo total, alguna característica singular y el estatus de conservación a nivel nacional. Los autores tratados en esta primera edición son Jorge Rodríguez Mata; Marcelo Canevari y Guillermo Harris. Los textos fueron realizados

por Mauricio Manzione y el diseño gráfico por Carolina Monden de la Dirección de Interpretación y Extensión Ambiental.

**Los ambientes**

“Asombrosos tucanes de la selva misionera”. Su autor, Jorge Rodríguez Mata es un naturalista que ha desarrollado una exquisita técnica de



Primera tanda de láminas impresas.

## Asombrosos tucanes de la Selva Misionera



ilustración de aves. Para ello se ha documentado viajando por el país y fotografiándolas. Los resultados han sido expuestos en publicaciones científicas y de divulgación.

“Bosque Andino Patagónico”, hogar de aves únicas. Jorge Rodríguez Mata.

“El gran Chaco, paraíso de fauna sorprendente”. Marcelo Canevari posee una sensibilidad artística evidenciada a través de la fotografía y sus pinturas. Esto le ha permitido ilustrar numerosos trabajos de divulgación, guías de aves y mamíferos

“Aves de nuestro mar y sus costas”. Guillermo Harris, es medico veterinario y ha dedicado su vida al conocimiento de la vida silvestre, colaborando con instituciones científicas nacionales e internacionales. Además, sus acuarelas de aves y mamíferos integran diversas colecciones, ha ilustrado libros y guías de fauna.

Agradecemos a los artistas su colaboración desinteresada en la realización de este trabajo.

## Aves de nuestro mar y sus costas



## El bosque andino patagónico, hogar de aves únicas



### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Cantidad: 2000 unidades c/u  
Formato: A1 (59.4X84.1)  
Color: 4 colores  
Papel: ilustración mate 200 g.  
Impresión: Offset

Para mayor información contactarse con la Dirección de Interpretación y Extensión Ambiental telefónicamente (011-4381-8606) o bien vía correo electrónico a: [educacion@apn.gov.ar](mailto:educacion@apn.gov.ar).

# Murciélagos: Nuestros aliados inesperados

Ubicada en el edificio de Santa Fe, “la vidriera de parques” comunica hechos relevantes de índole institucional, como la creación de nuevos sitios que se incluyen el Sistema Nacional de Áreas Protegidas; o bien celebraciones, conmemoraciones del ámbito de la conservación nacional o internacional.

En esta oportunidad hacemos eco de la propuesta de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP), la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres (CMS) y el Secretariado del Acuerdo para la conservación de las poblaciones de murciélagos europeos (EUROBATS) declarando a los años 2011-2012, como “Años de los Murciélagos”.

La vidriera pretende comunicar de manera amena los valores ecosistémicos, bienes y servicios que

brindan este grupo de mamíferos singulares, pero que a la vez no cuentan con “buena prensa” por varias razones, entre ellas el desconocimiento.

### El Guión

A continuación se transcribe los textos empleados:

### Los murciélagos mejoran notablemente nuestra calidad de vida.

Cumplen papeles de suma importancia en los ecosistemas, colaborando con la formación de bosques y selvas mediante la polinización y la dispersión de

semillas. Además, intervienen activamente en el control de insectos que pueden resultar potenciales plagas.

Las especies que ingieren frutos, esparcen las semillas en sitios alejados de las plantas madres, en selvas y bosques. Los nectarívoros cumplen una función esencial en la reproducción de ciertas plantas puesto que, a la vez que aprovechan el néctar, son una fuente de polinización efectiva.

El 70% de los murciélagos son insectívoros y consumen cada día



Vidriera de Casa Central dedicada al año internacional de los murciélagos.



1



2



3

- 1- Logo internacional
- 2- Troquelado 2D de murciélago pescador grande (ilustrado por Diego Florio) colgado del techo.
- 3- Panelería y carteles.

grandes cantidades de de mosquitos, que de no ser así podrían invadir nuestros hogares esparciendo enfermedades peligrosas. Además, muchas especies consumen insectos voraces que se alimentan de plantas.

**Adaptaciones singulares**

Son los únicos mamíferos adaptados a cazar en vuelo, lo que hacen principalmente durante la noche, en plena oscuridad. Para ello, los murciélagos, desarrollaron un sistema de localización especial: emiten sonidos que al rebotar en sus presas y en los objetos que le rodean, regresan a sus oídos permitiéndoles interpretar la ubicación de los mismos.

**Diversidad de formas, tamaños y funciones**

Existe una gran variedad de murciélagos que evolucionaron adoptando distintas formas de supervivencia (el texto se acompaña con fotos del murciélago pescador: *Noctilio leporinus* del cual en la

vidriera se montaron dos reconstrucciones 2D colgadas del techos y se pegaron 3 vinilos, murciélago nectarívoro: *Glossophaga soricina*, y murciélago insectívoro: *Myotis yumanensis*).

**...se encuentran en problemas**

Los murciélagos son muy vulnerables a procesos de extinción. La pérdida de ambientes naturales, la contaminación con pesticidas, y sobre todo la destrucción que ejerce el hombre sobre estos animales y sus refugios, ya sea por superstición o por desconocimiento, son los principales factores que los ponen en jaque. Actualmente, las poblaciones de murciélagos están en una alarmante declinación a nivel global.

En Argentina existen 60 especies de murciélagos de las cuales 19 están amenazadas, 27 de preocupación menor, 10 sin datos suficientes, y 5 no evaluadas. Actualmente los Parques

Nacionales amparan 14 especies de murciélagos amenazadas. Por ello es importante y necesario que contribuyamos a la supervivencia de este grupo de animales a través de acciones de conservación como la creación de áreas protegidas en ambientes naturales, la investigación y la educación ambiental.

Para mayor información contactarse con la Dirección de Interpretación y Extensión Ambiental telefónicamente (011-4381-8606) o bien vía correo electrónico a: [educacion@apn.gov.ar](mailto:educacion@apn.gov.ar).

# Senderos y Miradores del TIN TIN

En la última Semana Santa fue habilitado al público la nueva cartelería interpretativa instalada en el Parque Nacional Los Cardones. Se trata de once carteles, distribuidos en dos miradores y en un sendero ubicado a medio camino de la recta del Tin Tin (ruta provincial N° 33).

## Primero lo primero

La cartelería se elaboró a partir de un proceso de planificación que contó con la intervención del personal del área protegida, de la Delegación Técnica NOA y de la Dirección de Interpretación y Extensión Ambiental (DIEA).

Tras un taller que se llevó a cabo en Payogasta, en el que se establecieron los temas o conceptos principales que serían abordados en el trabajo, el personal de la DIEA se dio a la tarea de elaborar el guión y los textos, utilizando como base la información suministrada por el parque y la Delegación. También

se procedió a traducir los textos al inglés. Este proceso dio paso a la fase de diseño. Para ello se elaboró una grilla básica replicable para aplicar a cada uno de los carteles, con elementos que funcionan como constantes (la banda inferior, los emblemas y la silueta del cardón a la derecha). Ver carteles página 18.

Posteriormente se realizaron las ilustraciones para los carteles que así lo requerían. Las mismas se elaboraron inicialmente en forma manual y lineal, para luego ser coloreadas utilizando el Programa Adobe PhotoShop. Para los dibujos se utilizó el estilo empleado en las ilustraciones de autores de época,

como las de Huamán Poma. Por otra parte y teniendo en cuenta las características del ambiente en el que serían ubicados los carteles (un promedio de 3500 metros de altura sobre el nivel del mar, con una alta radiación solar, natural causa de decoloración), se procuró utilizar una paleta de colores que fuera la que, en la medida de lo posible, sufriera este deterioro en menor grado. Es de destacar que el manejo de fotografías juntamente a ilustraciones, requirió de un análisis minucioso para que ambas convivan armoniosamente, en algunos casos hasta formando parte de la misma imagen.

## Problemas de cartel

Un tema aparte resultó el que tiene que ver con el material para confeccionar los carteles. Más arriba mencionamos que las características del ambiente donde iban a ser instalados no son las más adecuadas para este tipo de medios interpretativos. A la alta radiación podemos sumarle una amplitud térmica particular y vientos que arrastran partículas rocosas que actúan como



Cartel en el campo y detalle del diseño.



Algunos de los diseños de la nueva cartelería.

abrasivos. Era evidente que los materiales tradicionales para esta cartelería (impresiones en vinilo, en sistema mirror) no iban a dar los mejores resultados. En vista de ello se procedió a realizar una consulta con especialistas del National Parks Service de EE.UU. La respuesta no se hizo esperar, sugiriendo el empleo de carteles en acero con esmalte vitrificado.

Este tipo de carteles se realiza utilizando una chapa de acero sobre la que se funde a elevadas temperaturas (770 a 800° C) un recubrimiento inorgánico (el esmalte) de larga duración. Por sus características el resultado esperable es una estructura anticorrosiva, con estabilidad de los colores frente a la acción de la radiación, fácil limpieza e ignífugo, a más de sumamente resistente a los agentes erosivos. Los textos, gráficos e ilustraciones se realizan por serigrafía, debiéndose realizar tantas etapas de aplicación del esmalte, como colores tengan dichas imágenes. Primera parte

del problema resuelto. La segunda parte era un poco más compleja: ¿quienes y dónde tienen la capacidad de realizar este trabajo? (por supuesto que el ítem presupuestado también tuvo su influencia, pero primero lo primero). Si bien en el mercado local existe la capacidad de realizar esmaltados vitrificados en colores planos, no hallamos quienes resolvieran el problema de la serigrafía. Finalmente dimos con una empresa en España que, entre sus actividades, contaba con una División dedicada a la fabricación de este tipo de carteles. Puesto en contacto con ellos, nos enviaron un presupuesto inicial cercano a los 8000 Euros (saquen cuentas), que luego trepó hasta los 10.000. Con este dato en la mano, propusimos a la Dirección Nacional de Conservación que se incorporara este trabajo en el marco del Convenio de Cooperación existente entre el Organismo Autónomo de España (OAPN) y la APN, pudiéndose encarar el trabajo a partir de la aceptación de dicha propuesta por parte del OAPN, enviándose los archivos digitales a España

**La base está**

Finalmente, luego de varias idas y venidas, una vez confeccionada la cartelería fue enviada a Buenos Aires y, superados los temas aduaneros, trasladada al Parque Nacional Los Cardones. Allí y luego de analizar lo sucedido con el cartelería instalada por la provincia de Salta en miradores a la vera de la ruta provincial N° 33, que resultó fuertemente vandalizadas, el personal del Parque Nacional sugirió aplicar una cobertura de acrílico a los carteles, al tiempo que se diseñó una estructura soporte en hierro, que a su vez se montaron sobre una base de pirca, que le provee de una adecuada protección y estética a cada cartel. Al mismo tiempo se confeccionó una baranda para ubicar en el sector de acceso a uno de los miradores, que se mostraba complicado por hallarse en una pendiente.



1-Entrada del sendero.  
 2- Acceso mirador "Ojo de Cóndor"  
 3-4 -Detalle estructura de pirca en 45° con protección de acrílico.  
 5- Turistas disfrutando el sendero.



Fotos Gpque. Mario Zuretti.

**Líneas finales**

Aún cuando suene repetitivo hasta el cansancio, nos interesa que estas últimas líneas sirvan para destacar, por un lado la importancia que reviste el trabajo en grupo donde cada uno de los actores aporta desde su idoneidad en el tema y, por otra parte, la voluntad para resolver cada uno de los problemas que se suscitaron a lo largo del proceso. Una de las imágenes que en este sentido es más elocuente es aquella en que el personal del parque nacional con el personal del DIEA, terminaron marcando los sitios de emplazamiento para la cartelería, con GPS, en la tarde noche fría del cardonal, iluminados por la débil luz de varios teléfonos celulares.

*Para mayor información contactarse con la Dirección de Interpretación y Extensión Ambiental vía correo electrónico a: [educacion@apn.gov.ar](mailto:educacion@apn.gov.ar) o a la intendencia del parque nacional: [loscardones@apn.gov.ar](mailto:loscardones@apn.gov.ar)*

# En el ida y vuelta La opinión de nuestros lectores



\*Felicitaciones muy buen trabajo!!!.

**Gerardo Ordoñez**



\*Estimados integrantes de la Editorial, como siempre es muy grato recibir este tipo de material que conecta a todos aquellos que nos interesamos en educación ambiental.  
Saludos.

**Dr. Luis Visconti**



\*!!!Felicitaciones amigos muy buena la Red 30!!!  
Saludos cordiales a todo el equipo.

**Brenda Zapata - Periodista.**

La Caja de Pandora -FM 89.7



\*Gracias por comunicarnos todas la novedades, muy buena la gaceta!!!

**María Inés Romano- Abogada**

## En el ida y vuelta... (la opinión de nuestros lectores)

Una verdadera comunicación implica siempre un ida y vuelta. Los siguientes son algunos de los mensajes (la vuelta) que hemos recibido con motivo de la edición del número 30 de **La Red**.

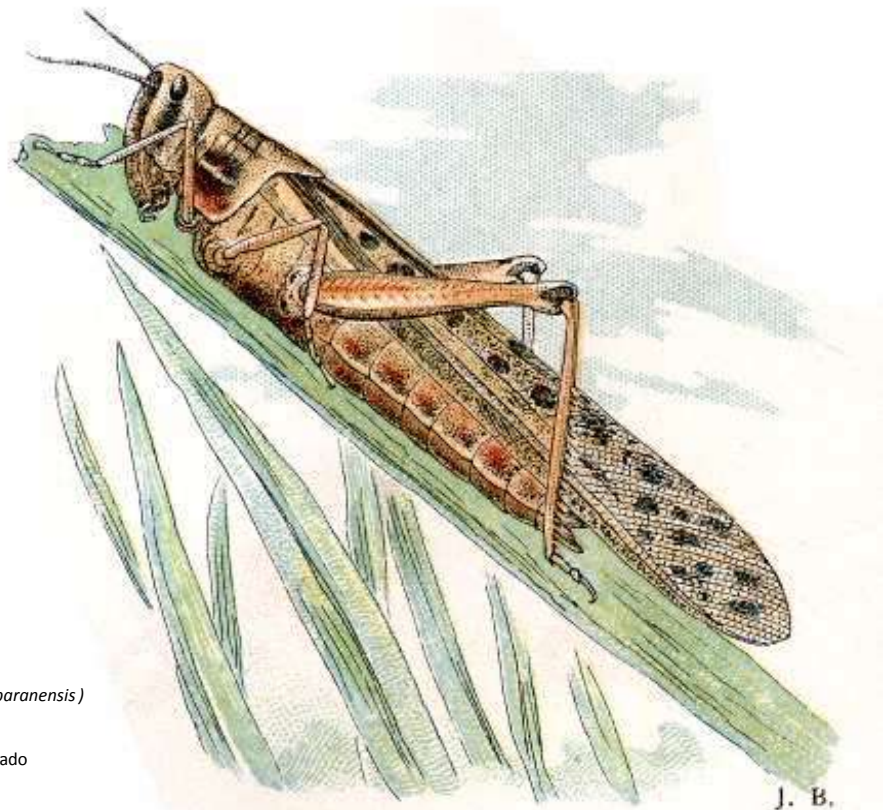


Me encuentro formándome en educación ambiental, y la verdad es que la red me ayuda mucho con los

ejemplos que nos facilitan número a número. Saludos

**Gabriel Omar Rodríguez**

Estudiante Ciencias Naturales



*Langosta*  
(*Schistocerca cancellata paranensis*)  
Jean Brèthes  
1871 - 1928  
Dibujo entintado y acuarelado

## Agradecemos especialmente la colaboración de:

\* **Roberto Molinari**  
(RECLUT-DNAP)

\* **Gpque. Mario Zuretti**  
(P.N. Los Car dones)

\* **Gpque. Leonardo Juber**  
(P.N. Mburucuyá)

\* **Mariana Romitti**  
(RECLUT-DNAP)

\* **Gpque. Matías Carpinetto**  
(R.N. Formosa)